

## استخدام طريقة Learning Together لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة

بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه

Qusaiyen, Tutia Rahmi

Email: tutiarahmi14096@gmail.com

### مستخلص البحث:

إن موضوع هذا البحث استخدام طريقة Learning Together لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة. ومن الأسباب الاختيار هذا الموضوع لأن الطلبة في الفصل الثاني (ج) أنهم يضعفون في مهارة القراءة وهم لم يستطيعوا أن يقرؤوا النص فصيحاً و لم يفهموا معاني الكلمة جيداً. ذلك بأن الطريقة تستعمل بما المدرس لم تكن فعالة لترقية على مهارة القراءة بالدليل أن الطلبة لم يكونوا نشيط في التعلم ولم تعالج الطريقة على حالتهم أنهم يرغبون حصول جائزة أثناء عملية التعلم ولم يجدوا الجائزة في الطريقة المستعملة. ويهدف هذا البحث إلى التعرف على أثر استخدام طريقة Learning Together لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة لمعالجة هذا الضعف والتعرف على ترقية الطلبة على مهارة القراءة باستخدام طريقة Learning Together. وللحصول على البيانات، يقوم الباحثان بالبحث التحريبي. ويكون المجتمع لهذا البحث جميع الطلبة بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه في المرحلة المتوسطة في الصف الثاني وعددهم 192. وأما عينة البحث لهذه الرسالة فاختار الباحثان بالطريقة العمدية أو القصدية يعني الطلبة في الفصل الثاني (ج) وعددهم 28 طلبة. وأما الأدوات المستخدمة لجمع البيانات، يقوم الباحثان بالملاحظة المباشرة والإختبار والإستبانة. فحصلت نتائج البحث منها أن استخدام طريقة Learning Together فعالاً لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة. وتعتمد الباحثة على نتيجة ورقة الملاحظة للمعلم 93,10% بمعنى ممتاز، وورقة الملاحظة للطلبة 90,62% بمعنى ممتاز. و أن نتيجة ت الحساب ( $t_{test}$ ) أكبر من النتيجة ت الجدول ( $t_{table}$ ) أو (77، 2، <math>12,73 < 2,50</math>) و نتيجة ورقة الإستبانة موافق بشدة بقيمة 42، 61 (إيجابياً) و موافق بقيمة 38,57% (إيجابياً)

الكلمات المفتاحية: طريقة Learning Together، مهارة القراءة

### Abstract:

As for the reasons that encourage researchers to choose this title because of the weakness of students in qiraah skills (reading) in class 2c. Students in the 2C class have not been able to read the text fluently, and have not been able to understand the text well, this is because the method used in the class is not effective to improve the qiraah skills, this is evidenced by the inactivity of the students, and methods applied can not overcome the circumstances Students who love praise, in previous methods students have not received praise. The purpose of this study is to determine the effect of the use of Learning Together method and to determine the level of student ability by using the method. Researchers used the research methodology of experiences. The population of this study were all students in Dayah Darul Ulum Banda Aceh academic year 2016/2017 which amounted to 778 students. The samples taken are 2C students, amounting to 28 students. This sampling researcher use purposive sampling To collect data, researcher use observation and test and Questionnaire. The result shows that the

use of the method is effective to improve students ability in reading skill. The result: Direct observation data say that the amount of value for teacher activity is 96.6% which means special and student activity value is 90.62% which means special. Furthermore, by comparing the amount of "t" obtained in the calculation ( $t_0, 2,77$ ) and the magnitude of "t" listed in table t value ( $t_{t.ts.5\%} = 12.73$  and  $t_{t.ts.1\%} = 2.50$ ) then Can be known to greater than tt: ( $2.77 < 12.73 > 2.50$ ), and the value of the questionnaire with a percentage of 61.42% strongly agree and 38.57% agree. Then the null hypothesis is rejected which means the use of Learning Together method is effective to improve students' ability in reading skill.

**Keywords: Learning Together Method, Reading Ability**

### **Abstrak:**

Adapun sebab yang mendorong peneliti untuk memilih judul ini karena lemahnya siswa dalam keterampilan qiraah (membaca) di kelas 2c. Murid di kelas 2C belum mampu membaca teks dengan fasih, dan belum bisa memahami teks dengan baik, ini disebabkan karena metode yang digunakan di kelas tersebut tidak efektif untuk meningkatkan keterampilan qiraah, ini dibuktikan dengan tidak aktifnya siswa, dan metode yang diterapkan belum bisa mengatasi keadaan murid yang menyukai pujian, di metode sebelumnya murid belum mendapatkan pujian. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui pengaruh penggunaan metode Learning Together dan untuk mengetahui tingkat kemampuan siswa dengan menggunakan metode tersebut. Peneliti menggunakan metodologi penelitian eksperimen. Populasi dari penelitian ini adalah seluruh siswa di Dayah Darul Ulum Banda Aceh tahun ajaran 2016/2017 yang berjumlah 778 siswa. Adapun sampel yang diambil adalah siswa kelas 2C yang berjumlah 28 siswa. pengambilan sampel ini peneliti menggunakan purposive sampling Untuk mengumpulkan data, peneliti menggunakan observasi dan tes dan Angket. Hasilnya menunjukkan bahwa penggunaan metode tersebut efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam keterampilan Membaca. Buktinya : Dari hasil data observasi langsung dikatakan bahwa jumlah nilai untuk aktifitas guru adalah 96,6% yang berarti istimewa dan nilai aktifitas siswa berjumlah 90,62% yang berarti istimewa. Selanjutnya dengan membandingkan besarnya "t" yang diperoleh dalam perhitungan ( $t_0, 2,77$ ) dan besarnya "t" yang tercantum pada tabel nilai ( $t_{t.ts.5\%} = 12,73$  dan  $t_{t.ts.1\%} = 2,50$ ) maka dapat diketahui  $t_0$  lebih besar daripada  $t_t$  : ( $2,77 < 12,73 > 2,50$ ), dan nilai hasil angket dengan persentase 61,42% sangat setuju dan 38,57% setuju. maka hipotesis nihil ditolak yang artinya penggunaan metode Learning Together efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam keterampilan membaca.

**Kata Kunci: Metode Belajar Bersama, Kemampuan Membaca**

### **مقدمة**

إن مهارة القراءة هي من إحدى المهارات اللغوية الأربع الذي ينبغي على الدارس اللغة العربية ان يتعلموها. وكانت للقراءة أهداف مختلفة منها القدرة على القراءة والقدرة على فهم المقروء. القراءة هي نطق الرموز وفهمها وتحليل المقروء ونقده والتفاعل معه، والإفادة منه في حل المشكلات والإنتفاع

به في المواقف الحيوية، والمتعة النفسية بالقرء. <sup>1</sup> وكان الإقتراض تقال أن القراءة من خطة الأولى تفتح آفق العلوم. لذلك ينبغي للمدرس ان يعلم القراءة بالطريقة المناسبة والفعالة كي يستعين الطلبة من حيث فهم النصوص العربي و صحة القراءة. ومن المحاولات الذي يمكن استخدامها هي بأن يضبط بين الطريقة المستعملة في التعليم وحالة الطلبة وقدرتهم.

أما الطريقة لديها وظيفة مهمة في إجراء عملية التدريس، إن الطريقة هي مجموعة من الأنشطة والإجراءات التي يقوم بها المعلم، والتي تظهر أثارها على نتائج التعلم التي يحققها المتعلمون، كما تتضمن الأنشطة والخبرات التي يقوم بها التلاميذ لإحداث التعلم <sup>2</sup>. وبالطريقة تستعين على فعالة التعلم حتى تؤثر أثرا إيجابيا للطلبة، أي يقدر الطلبة على سيطرة مادة التعلم، لذلك ينبغي للاستخدام الطريقة الدينامكية والمرونة لحالة الطلبة كي تؤثر أثرا إيجابيا على تقدم الطلبة.

وجد بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه حسب ملاحظة أن المشاكل التي يواجهها الطلبة هي ضعف كفاءة في القراءة حيث أنهم لم يستطيعوا أن يقرءو النص فصيحاً ولم يفهموا معانيه. وبيان على هذا في قراءة الطلبة كمثّل قرائتهم الخاصة من فصيحة الحروف كمثّل ص قريء س، و ز قريء ذ، ع قريء ء وغيرها. وأن الطلبة ضعفوا في فهم معاني النص، بالدليل أن الطلبة لم يستطيعوا أن يفهموا معاني الكلمات ما سئل المدرس لهم. ومن المشكلات السابقة يمكن أن يواجهها بترقية دوافع التعلم باستخدام الطريقة المستعملة المناسبة، ومن طريقة التي تظن الباحثة أنها مناسبة هي طريقة *Learning together*.

أما الطريقة *Learning Together* لم تطبق قبلها في هذا المعهد، أما الطريقة المستخدمة قبلها من قبل المدرسين هي أن المدرس يقرأ النص لأول مرة، ثم يكرر المدرس القراءة لتقليدها الطلبة، يليها يشرح المدرس المادة إستدامة تسبب الي عدم كثرة النشاط الطلبة وقلة الوقت المدرس في تصحيح قراءة الطلبة شاملة، إضافة إلى ذلك، كانت حالة الطلبة الذين يرغبون في حصول جائزة أثناء عملية التعلم مثل تعبير المدح : أحسنت ، عظيم، ممتازة وغيرها معتبر على هذا أن هذا في نشاطهم عند إعطاء الحمد لهم ، يجتهدون و يتسابقون ليكونوا من الممتازين.

طريقة *Learning Together* هي الطريقة التي تلتزم الطلبة على التعاون أنشطتهم في المجموعة التي تتكون من 4-5 أشخاص بالتفاوت المختلفة الذي يتناول وظيفة معينة. يوزع المجموعة حاصل الوظيفة

<sup>1</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها: دار المسلم : الطبعة الرابعة، ص: 101

<sup>2</sup> حسن جعفر الخلفية، المنهج المدرسي المعاصر، (مكتبة الرشد، 1431هـ) ص 129

و يتناول نتيجة أو المدح والجزاء حسب حاصل الوظيفة. والمدخل تركز على الأنشطة التدبير التعاون المجموعة قبل أن يتعاون ومناقشة ومجادلة في المجموعة حسب نجاحهم في التعاون.<sup>3</sup>

ولذلك أراد الباحثان أن يطبقا طريقة *Learning Together* في تعلم القراءة، لان هذه الطريقة تهتم كثيرا لرفع قدرتهم على فهم نصوص العربية المقروءة. وهي إحدى الطرق التعلم التعاوني التي تشجع حماسة الطلبة و تسهلهم في فهم معاني النص المقرء بكيفية التعلم في المجموعة الصغيرة التي تتكون من اربعة الى خمسة أشخاص تتعامل معا بتدريس المدرس و توجيهه و مراقبته. إعتمادا على هذه المشكلة تود الباحثة أن تبحث على موضوع استخدام طريقة *Learning Together* لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة. بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه

### مفهوم القراءة وأهدافها

مهارة القراءة تتركب من كلمتين وهي المهارة والقراءة. المهارة هي حذاقة تنمو بالتعلم، وقد تكون حركية أو لفظية أو عقلية أو مزيجا من أكثر من النوع. وقال الدكتور أحمد فؤاد عليان، أما التعريف الاصطلاحي للقراءة التعريف على الحروف والكلمات والنطق بها، وهذا التعريف يهتم بالنطق فقط بغض النظر عن الفهم، فالإنسان ما دام ينطق المكتوب فهو قارئ فهم أم لم يفهم.<sup>4</sup> فقد عرفها شحاته بقوله ان القراءة عملية عقلية تفاعلية دافعية تشمل الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينية وفهم المعنى والربط بين الخبرة السابقة وهذا المعنى والإستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات.<sup>5</sup> أما حافظ أنها عملية التعرف على الرموز المكتوبة والمطبوعة التي تستدعي معاني تكونت من خلال الخبرة السابقة للقارئ في صورة مفاهيم أدرك معانيها الواقعية ومثل هذا المعاني يحددها من الكاتب والقارئ معا. ويرى المؤلف ( الدكتور علي سامي الحلاف ) أن القراءة عملية عقلية تعني إدراك القارئ الرموز المكتوبة والنطق بها وصولا الى فهم المعاني الذي قصدها الكاتب واستخلاصها وتنظيمها والتفاعل معها والإفادة منها في حل مشكلاته.

<sup>3</sup>Umi Mahmudah, Abdul Wahab Rosyidi, *Active learning dalam pembelajaran bahasa arab* (UIN Malang Press: 2008) hal 86

<sup>4</sup>أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، 1431هـ/2010م) ص.99

<sup>5</sup>الدكتور علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، (لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب، 2010 م) ص 178-189

يتلخص أن الهدف العام والرئيس من تعليم القراءة في تمكن المتعلم من أن يكون قادراً علي أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح ، وهذا يعني أن يقرأ في صمت وسرعة ويسر متلفظا المعني مباشرة.<sup>6</sup> ومن أهداف تعليم القراءة:

- تنمية حصيلة الثروة اللغوية للمتعلم من المفردات والتراكيب الجديدة
  - تنمية الثروة الفكرية لدى المتعلم
  - تحقيق جودة النطق، وحسن الأداء وتمثيل المعنى
  - اكتساب المهارات القرائية كالسرعة، والإستقلال في القراءة
  - الوقف عند اكتمال المعنى وتحديد أفكار المادة المقرؤء
  - تنمية القدرة على فهم النص المقرؤء
  - تدريب المتعلم على التعبير الصحيح عن المادة المقرؤء
  - إكتساب القيم الفاضلة وتعديل السلوكيات والإتجاهات السلبية
  - تنمية القدرة على التفكير
  - تنمية القدرة على التخيل والإبداع
  - تنمية القدرة المتعلم على تذوق المادة المقرؤءة.<sup>7</sup>
- ومن عدة أهداف الأخرى تدريس القراءة الآتية:

1- تهدف القراءة إلى توسيع خبرات المتعلم، وتعميق ثقافته، وإطلاعه على تجارب السابقين وأحوالهم، والقيم الأخلاقية التي ارتقت بهم، والمثالب التي هوت بوجودهم، والمشاكل التي قامت عوائق في طريق الأمم الغابرة والأفراد، والمثل التي ضحى الأبطال في سبيلها. كما تحول به في الكون وما يحتويه من كائنات وأجرام ونباتات، وما يعتره من تغيرات تحيل الصلب سائلا أو غازا يغني به الإنسان أو يشقي. وتلك غيرها من صفحات التاريخ والكون والإنسان، ثروات فكرية تشرى بها النفوس، ويتمثلها الطالب في واقعه، ويستمد منها تجاربه لمستقبله، فينشأ على المعرفة الثابتة، ويُربي على النماذج العليا في الحياة، والفكر، والعمل، والمواطنة.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup>محمود كامل الناقه، رشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها(إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة 2003 م) ص 10

<sup>7</sup>الدكتور سعيد لاني، تعليم اللغة العربية المعاصرة...، ص 147-148

<sup>8</sup>فخرالدين عامر، طرق التدريس الخاصة... ص. 67

2- أن القراءة هي أولى المهارات الثلاث التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها.  
3- إن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم يصعب تصور عمل مهارى فيه لا يتطلب القراءة إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة، حتى يحقق ما يريد وحتى يتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته.

4- إن القراءة هي المهارة التي يستطيع الطالب من خلالها أن يتعرف على أنماط الثقافة العربية وملاحظها.<sup>9</sup>

5- كسب المهارات القرائية المختلفة كالسرعة، والاستقلال بالقراءة، والقدرة على تحصيل المعاني، وإحسان الوقف عند اكمال المعنى، ورد المقروء إلى أفكار أساسية تصاغ فيما يشبه العناوين الجانبية لل فقرات إلى غير ذلك.

6- الكسب اللغوي، وتنمية حصيلة الطلاب من المفردات والتراكيب الجديدة

7- تدريب الطلاب على التعبير الصحيح عن معنى ما قرأه

8- من ناحية الغرض، الفهم له ناحية متعددة :

- فمنه الفهم لكسب المعلومات، وزيادة الثقافة والمعرفة كقراءة الكتب العلمية والصحف، وكتب الرحلات ونحو ذلك

- للانتفاع بالمقروء في الحياة العلمية: كقراءة الخطابات والإعلانات، وقوائم الأسعار، والإرشادات واللافتات وجداول مواعيد القطارات أو جداول الدراسة أو جداول الامتحانات، ونحو ذلك

- للمتعة والتسلية والتذوق كقراءة القصص والفكاهات والطرائق والشعر

- لنقد الموضوعات كقراءة الصحف أو الكتب أو البحوث لنقدها، والتعليق عليها

## أنواع القراءة

تقسم القراءة على أساس الشكل العام إلى نوعين، هما: القراءة الصامتة، والقراءة الجهرية.

1- القراءة الصامتة:

هي استقبال الرموز المطبوعة، وإدراك معناها في حدود خبرات القارئ ووفقا لتفاعلاته مع المادة المقروءة. وفي القراءة الصامتة تلتقط العين الرموز المكتوبة، والعقل يترجمها، ولاعمل لجهاز النطق في إحداثها، فلا يترتب عليها صوت، ولا تحريك للسان أو الشفتين.

ومن مزايا القراءة الصامتة :

---

<sup>9</sup> رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدريس العربية... ص122

- زيادة سرعة المتعلم في القراءة مع إدراكه للمعاني المقروءة.
- العناية البالغة بالمعنى والتركيز الشديد في المادة المقروءة.
- أنها أسلوب القراءة الطبيعية التي بها رسما الفرد في المواقف الحياة المختلفة يوميا.
- زيادة القدرة على القراءة والفهم في الدرس القراءة، وغيرها من المواد، وتنمية الرغبة في حل المشكلات.

## 2- القراءة الجهرية :

هي التقاط الرموز المكتوبة بواسطة العين، وترجمة العقل لها، ثم الجهر بها باستخدام أعضاء النطق استخداما سليما. وللقراءة الجهرية أهميتها وضرورتها بالنسبة للمتعلم، فهي تحسن نطقه، وتساعد على ضبط الكلمات، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة. والقراءة الجهرية تيسر للمعلم الكشف عن الأخطاء التي يقع فيها المتعلمون في النطق، وبالتالي تتيح له فرصة علاجها، كما أنها تساعد على اختبار قياس الطلاقة والدقة في القراءة. وللقراءة الجهرية مزايا متعددة من الناحية اللغوية، والانفعالية، والإجتماعية. فمن الناحية اللغوية :

- تعد وسيلة للتدريب على صحة القراءة، وجودة النطق، وحسن الأداء.
  - من خلالها تكتشف الأخطاء في النطق.
  - عن طريقها يتم تعرف أخطاء القراءة الشائعة، وعلاجها.
  - هي فرصة للتدريب على الإداء الصوتي، وتمثيل المعنى.
- ومن الناحية للقضاء الانفعالية :
- تعد مجالا مناسباً على الخجل والتردد والارتباك.
  - تمنح المتعلم الثقة في نفسه، والقدرة على مواجهة الآخرين.
  - ترفع معنويات المتعلم وسط أقرانه. بمنحه فرصة إثبات ذاته وأعلان وجوده.
- ومن الناحية إجتماعية:

- هي تدريب للتواجد في المجتمع، ومشاركة الآخرين حوارهم وأحاديثهم.
  - توفر مواقف يتعود من خلالها المتعلم التعامل مع جماهير بحيث ينبغي عليه أن يكون قادرا على إيصال كلامه لهم.
  - تشعر المتعلم بالمسؤولية الإجتماعية
- ومن المواقف التي تستخدم فيها القراءة الجهرية :
- قراءة التعليمات والإرشادات أمام الآخرين.
  - القراءة في الإذاعة المدرسية.

- قراءة نشرات الأنباء.
- قراءة محاضر الجلسات.
- تلى القراءة الصامتة في الصحة القراءة.<sup>10</sup>

### خطوات دفاعيات لترقية تسريع القراءة

ومن أسباب البطء في تسريع القراءة يحصل خارج نفس الطلاب، نحو : الضوضاء الذي يوسوسه على التركيز عند القراءة، كمكتب أو كرسيّ الذان يزعجها أو سوء الإنارة. وهذا البطء تسببه بأربعة أحوال موجودة في نفس الطلاب، وإذا ترك الطلاب هذه الأحوال لوجدوا ترقية تسريع القراءة.

وأما خطوات دفاعيات يمكن استخدامها في ترقية تسريع القراءة كما يلي :

- 1- قراءة النصّ سرا و بغير تحرك شفيتين.

أما العامل الذي يسبب في بطء التسريع القراءة هو تحرك الشفتين بتتبع النظر إلى المقروء، فلا بدّ له أن يترك تحرك الشفتين بوضع اصابعه على الشفتين أو بغير الذي يمكن أن يمنع حركة الشفتين، نحو : بأكل العلك وغيره.

- 2- قراءة النصّ دون الإشارة فيه بأصابع أو آلات أخرى.

إن استعمال الإشارة يحتاج الى النظر على تلك الإشارة أو حركة اليد وهذا يسبب البطء عند القراءة، فينبغي للطلاب أن يتركوا هذا الحال لتسهيلهم في تسريع القراءة.

- 3- قراءة النصّ بالجهد و الإستقامة في استمرار قراءته

إن التكرار عند القراءة الذي يشكّ فيها سبب بطء القراءة، ولأجل ذلك قراءة النصّ يحتاجون الى الجهد و الإستقامة في استمرار قراءتهم، و إن وجد فيه وسواسة أو شكّة في فهم العبارة فلا تكرر فيها، بل يستمرّ الطلاب قراءتهم حتّى يفهموه بعد تمام قراءتهم.

- 4- قراءة النصّ بسرعة النظر في النصّ

وسبب التي تبطء الطلاب في القراءة بنظر إلى كل كلمة قرؤوها، فلا بد أن يتداربو و يمارسوا سرعة النظر على جملة الكلمة ، لأن النظر على الكلمة يسبب بطء القراءة، فلهذا قراءة النصّ يحتاج الى سرعة النظر في النصّ، يعني لا يعتاد النظر على الكلمة الواحدة، ولكن يعتاد على النظر

<sup>10</sup> سعيد لافي، تعليم اللغة العربية ...، ص 148-151



إلى الكلمات أو الجملة في النظر. قراءة النص بتخطيط على رأي رئيس، حتى إذا وصل إلى الآخر، فيراجع القارئ رأياً مهماً تحته خطاً فقط.<sup>11</sup>

### مكانة *Learning Together* في مهارة القراءة

*Learning Together* من طريقة التعلم التعاوني، إن كلمة التعاون مصدر من تعاون يتعاون- تعاوناً بمعنى أعان بعضهم بعضاً، ويسمى بـ *cooperative learning* في الإنجليزية و *pembelajaran kooperatif* في الإندونيسية. إن التعلم التعاوني هو استراتيجية التعليم يتم فيها استخدام المجموعات الصغيرة، وتضم كل مجموعة تلاميذ ذوي مستويات مختلفة في القدرات، يمارسون أنشطة تعلم متنوعة لتحسين فهم الموضوع المراد دراسته، وكل عضو عليه مساعدة زملائه في المجموعة على التعلم، في جو من الإنجاز والتحصيل والمتعة أثناء التعلم.<sup>12</sup>

*cooperative learning adalah sekelompok orang yang terikat dalam kegiatan belajar, bekerjasama dengan orang lain lebih baik daripada belajar sendiri, tukar pengalaman dan berbagi ide*.<sup>13</sup>

معناها : التعلم التعاوني هو مجموعة من الأشخاص التي تلتزم بإجراء التعلم، حيث أن التعلم التعاون أفضل من التعلم بنفسه، لاسيما في إبدال الخبرة و إقسام الأفكار.

*Belajar bersama adalah model pembelajaran kooperatif yang dikembangkan David Johnson dan Roger Johnson. Model ini melibatkan siswa yang bekerja sama dalam kelompok-kelompok yang beranggotakan empat atau lima orang heterogen yang menangani tugas tertentu. Kelompok- kelompok itu menyerahkan satu hasil kelompok dan menerima pujian dan ganjaran berdasarkan hasil kelompok tersebut. Pendekatan mereka menekankan pada kegiatan-kegiatan pembinaan kerjasama tim sebelum siswa mulai bekerjasama dan melakukan diskusi terjadwal didalam kelompok tentang seberapa jauh mereka berhasil bekerja sama*.<sup>14</sup>

معناها : التعلم معا هو من التعلم التعاوني الذي تطورها *David Johnson* و *Roger Jonshon* هذه الطريقة تلتزم الطلبة على التعاون في المجموعة التي تتكون من 4-5 أشخاص بالتفاوت المختلفة الذي يتناول وظيفة معينة. يوزع المجموعة حاصل الوظيفة و يتناول نتيجة أو المدح والجزاء حسب حاصل الوظيفة. و المدخل تركز على الأنشطة التدبير التعاون المجموعة قبل أن يتعاونوا و يناقشوا في المجموعة حسب نجاحهم في التعاون.

*Dalam metode learning together guru bertugas mengawasi kelompok-kelompok berdasarkan lima elemen kooperatif: inderpedensi positif, akuntabilitas individu,*

<sup>11</sup>The Liang Gie, *Cara Belajar yang efisien* (Yogyakarta :pusat belajar ilmu berguna 2002) hal . 90-93

<sup>12</sup>الدكتور سعيد عبد الله لافي، تنمية مهارات اللغة العربية، ( القاهرة : عالم بالكتب، 2012) ص 277

<sup>13</sup>Umi Mahmudah, Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (UIN Malang Press: 2008) hal 76

<sup>14</sup>Ibid..., hal 86

*interaksi langsung, keterampilan-keterampilan sosial dan pemrosesan kelompok. Dan jika menemukan kesulitan, setiap anggota diminta mencari bantuan kepada anggota kelompoknya terlebih dahulu sebelum meminta kepada guru.*<sup>15</sup>

معناها: في طريقة التعلم معا كان المدرس مشرف المجموعة بناء على خمس عناصر: إتكال الإيجابي، مسؤولية الشخصية، التعامل المباشرة، مهارة الإجتماعية و عملية المجموعة. وإن وجد الصعبة، قبل مساعدة المعلم لكل الأعضاء أن يطلب المساعدة من أعضاء مجموعتها.

### خطوات تطبيق **Learning Together** في مهارة القراءة

- 1- تبليغ أهداف المادة و دعا الطلبة لأن يكون متحمسين
  - 2- تقديم المادة إلى الطلبة عن المادة الدراسة
  - 3- توزيع الطلبة الى المجموعات
  - 4- تدبير المجموعات عند عملية الوظيفة
  - 5- تقويم حاصل أو نتيجة التعلم عند المادة الدراسة أو تقديم حاصل الوظيفة
  - 6- إعطاء الجزاء في نتيجة أو حاصل التعلم، منفردا أو مجموعة.
- تؤكد هذه الطريقة على أربع عناصر:

- 1- التعامل الموجه : كل الطلبة يعمل في المجموعة التي يتكون من 4-5 أشخاص
- 2- إتكال الإيجابي : كل الطلبة يتعاون على حصول أهداف المجموعة
- 3- المسؤولية الشخصية : على الطلبة أن يظهروا على أنهم مسيطرين على إستعاب المادة
- 4- الأهلية الشخصية و المجموعة الصغيرة : يعلم الطلبة عن الطريقة الفعالة للتعاون و المناقشة حسب نجاحهم في وجود أهدافهم .

### مزايا وعيوب الطريقة **Learning Together**

وأما مزاياها :

- تكثر نشاط الطلبة في المناقشة
- ترقى تعاونية الطلبة بالأساس تعلم معا
- تدرب الطلبة على الشجاعة و واثق على نفسه
- تسهل المعلم في حل مشكلات التعلم
- مراقبة الطلبة متشاملة في المجموعة
- اعطاء الجزاء تشجعهم في التعلم

وأما عيوبها :

- لا تكون مناسبة إلا في الفصل الأعلى بسبب كثرة المناقشة

<sup>15</sup>Miftahul Huda, **Cooperative learning**,(yogyakarta: cetakan V 2013) hal 120

- تحتاج الى وقت طويل
- مراقبة على الشخصية الطلبة صعوبة
- لكل الفرقة تحتاج الى طلبة ذكي .

### منهج البحث

كان المنهج الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث هو منهج تجريبي (*Experimental Research*) وهو منهج البحث العملي الذي يستطيع الباحثة بواسطته أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية.<sup>16</sup> وأما المنهج التجريبي يتكون من الخطوات الآتية، فهي:<sup>17</sup>

- 1- تحديد مجتمع البحث ثم اختيار عينة، تتفق في المتغيرات الخارجية المراد ضبطها.
- 2- اختيار عينة البحث في موضع التجربة اختبارا قريبا.
- 3- تقسيم عينة البحث.
- 4- اختيار أحد المجموعات لتصبح هي المجموعة التجريبية.
- 5- تطبيق المتغير المستقل علي المجموعة التجريبية وحجبه عن المجموعة الضابطة.
- 6- اختبار عينة البحث (المجموعتان) في موضوع التجربة اختبارا بعديا.
- 7- تحليل المعلومات.
- 8- تفسير المعلومات في ضوء أسئلة البحث أو فروضه.
- 9- تلخيص البحث وعرض أهم النتائج التي توصل إليه وما يوصى به من توصيات طبقا للخطوات. وجميع الخطوات المذكورة لم تتمثل تمثلا كاملا بالخطوات التي قامت بها الباحثة في بحثها. وتعتمد الباحثة على تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية *One Group Pre-Test, Post-Test Design* وهي من نوع بحث تمهيدي. وفي هذا البحث تقوم الباحثة نفسها بتطبيق الطريقة "*Learning Together*" لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة ، وتأخذ الشكل التالي:<sup>18</sup>

<sup>16</sup> صالح ابن احمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض : المكتبة العبيكان، 2000م)، ص. 303.

<sup>17</sup> صالح ابن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض : المكتبة العبيكان، 2000 م) ص. 325.

<sup>18</sup> جاء محمود أبو علام، مدخل المناهج البحث التربوي، ( بيروت: مكتبة الفلاح، 1989 م)، ص. 121.

## ت خ 1 م خ 2

مرور الزمان

التفصيل :

خ1: الاختبار القبلي

خ2: الاختبار البعدي

م : المعالجة التجريبية

وللحصول على البيانات المتنوعة مستخدم بطريقة الملاحظة بالانتباه المقصود والموجه نحو سلوك فردي أو جماعي معين بقصد متابعة للتمكن من وصف السلوك فقط أو وصفه وتحليله أو وصفه وتقويمه<sup>19</sup>. ثم يأتي إلى طريقة الاختبار القبلي والاختبار البعدي والاستبانة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودة بإجابتها أو الأراء المحتملة ويطلب من المحيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما أو ما ينطق عليه منها أو ما يعتقد أنه هو الإجابة الصحيحة.<sup>20</sup>

### نتائج البحث ومناقشتها

#### 1- استخدام طريقة *Learning Together* في مهارة القراءة

وقامت توتي رحم بتدريس اللغة العربية باستخدام طريقة *Learning Together* لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة بمعهد دار العلوم بندا أتشيه . وقد قامت بنفسها كمدرسة اللغة العربية في الصف الثاني (2) . ومادة التعلم مأخوذة من كتاب دروس اللغة العربية للصف الثاني على الموضوع : "جسم الإنسان"

ونفذ الباحثان أدوات البحث التي تتكون من قائمة الملاحظة للطلبة وقائمة الملاحظة للمدرسة والاختبار القبلي والاختبار البعدي و الإستبانة واعداد الدراسة أو خطة التدريس (*RPP*). تجري توتيا رحم بعملية التعليم لمدة ثلاثة أيام. وفي خلال التدريس لاحظ قصين في أنشطة الطلاب وأنشطة المدرسة أثناء عملية التعليم.

---

<sup>19</sup> صالح ابن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية (الرياض : المكتبة العبيكان، 2000م)، ص، 406.

<sup>20</sup>صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. 342.

## اللقاء الأول

أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة
دخلت الباحثة الفصل باللقاء السلام وقراءة الدعاء	الطلبة يجيبون السلام
تقرأ المدرسة كشف الحضور	يستمع الطلبة الى الأسماء المسجلة
تعلق المدرسة المادة بخبرة الطلبة	فالطلبة يفكرون عن المادة
تشرح المدرسة المادة وأهداف التعليم	الطلبة يسمعون جيدا شرح المدرسة.
تشجع المدرسة الطلبة	والطلبة يكونون حماسون
تقسم المدرسة الطلبة إلى مجموعات التعليم تتكون كل منها من أربع الى خمس الطلبة	وأما الطلبة ينفذون أمر المدرسة بحماسة
توزع المدرسة النص " جسم الإنسان"	وأما الطلبة يقبلونها وينظرون جيدا إلى النص " جسم الإنسان" الموزعة لهم.
تشرح المدرسة المادة عن جسم الإنسان،	يسمع الطلبة شرح المدرسة جيدا ويسألون ما لم يفهموا الى أصدقائهم، وإن لم يستطيعوا أن يجيبوا فسئلوهم الى المدرسة
تطلب المدرسة الطلبة للمناقشة	الطلبة يناقشون معاني من المفردات بإرشاد المدرسة
تطلب المدرسة الطلبة أن يلاحظوا عن النص ويساعدون بعضهم بعضا في القراءة والفهم ما تضمن من النص المقروء	الطلبة الماهرون يعلمون أصدقائهم الضاعفين ويناقشون عما تضمن من النص المقروء معا
تطلب المدرسة الطلبة أن يعبروا فهمهم أمام الفصل	وتعبر الطلبة فهمهم عن جسم الإنسان أمام الفصل
تقوم المدرسة بحصيل أعمالهم	وتقوم الطلبة على التقويم
تعطي المدرسة الجزاء لحاصل الطلبة	تناول الطلبة الجزاء من المدرسة حسب حاصل التعلم الطلبة
تختتم المدرسة الدرس بالدعاء وتبلغ الموعدة عن الأخلاق وتلقي السلام إلى الطلبة قبل خروج الفصل.	يسمع الطلبة الموعدة من المدرسة وتختتم الدرس بالدعاء

## اللقاء الثاني

أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة
المدرسة تدخل الفصل وتلقي السلام وتسألهم عن حالهم	الطلبة يجيبون السلام ويخبرون عن حالهم.
تقرأ المدرسة كشف الحضور	الطلبة يستمعون الى الأسماء المسجلة

تشرح المدرسة المادة وأهداف التعليم	يسمعون الطلبة جيذا شرح المدرسة
تشجع المدرسة الطلبة	الطلبة يكونون حماسين
تقسم المدرسة الطلبة إلى مجموعات التعليم تتكون كل منها من أربع إلى خمس الطلبة	وأما الطلبة ينفذون أمورهم بحماسة
توزع المدرسة النص " جسم الإنسان "	الطلبة يقبلونها وينظرون جيذا إلى النص جسم الإنسان الموزعة
تشرح المدرسة المادة عن جسم الإنسان	تسمع الطلبة شرح المدرسة جيذا ويسألون ما لم يفهموا إلى أصدقائهم، وإن لم يستطيعوا أن يجيبوا فسئلوهم إلى المدرسة
تطلب المدرسة الطلبة للمناقشة	الطلبة يناقشون معاني من المفردات بإرشاد المدرسة
تطلب المدرسة الطلبة أن يلاحظوها عن النص ويساعدون بعضهم بعضا في القراءة والفهم ما تضمن من النص المقروء	وأما الطلبة الطلبة الماهرون يعلمون أصدقاءهم ويناقشون عما تضمن من النص المقروء
تطلب المدرسة الطلبة أن يعبروا مناقشتهم أمام الفصل	الطلبة يعبرون مناقشتهم عن جسم الإنسان أمام الفصل ويعبروا الآراء من فرقة الأخرى
تقوم المدرسة بحصيل أعمالهم	و تقوم الطلبة على التقويم
تعطي المدرسة الجزاء لحاصل الطلبة	الطلبة يتناولون الجزاء من المدرسة حسب حاصل التعلم الطلبة
المدرسة تختتم الدرس بالدعاء وتبلغ الموعدة عن الأخلاق وتلقي السلام إلى الطلبة قبل خروج الفصل	ويسمع الطلبة الموعدة من المدرسة و تختتم الدرس بالدعاء

#### اللقاء الثالث

أنشطة المدرسة	أنشطة الطلبة
المدرسة تدخل الفصل وتلقي السلام إلى الطلبة ثم تسألهم عن حالهم	الطلبة يجيبون السلام ويخبرون عن حالهم.
تقرأ المدرسة كشف الحضور	يستمع الطلبة إلى الأسماء المسجلة
تشرح المدرسة المادة وأهداف التعليم	الطلبة يسمعون جيذا شرح المدرسة.
تشجع المدرسة الطلبة	الطلبة يكونون حماسين
تقسم المدرسة الطلبة إلى مجموعات التعليم تتكون كل منها من أربع إلى خمس الطلبة	الطلبة ينفذون أمورهم بحماسة

توزع المدرسة النص جسم الإنسان	الطبة يقبلون وينظرون جيدا إلى النص جسم الإنسان الموزعة
تشرح المدرسة المادة عن جسم الإنسان	يسمع الطبة شرح المدرسة جيدا ويسألون ما لم يفهموا من المعاني الفقرة الى أصدقائهم وإن لم يستطيعوا أن يجيبوا فسلهم الى المدرسة
تطلب المدرسة الطبة للمناقشة	يناقش الطبة معاني من الفقرة بإرشاد المدرسة
تطلب المدرسة الطبة أن يلاحظوا عن النص ويساعدون بعضهم بعضا في القراءة والفهم ما تضمن من النص المقروء	الطبة الماهرون يعلمون أصدقائهم ويناقشون عما تضمن من النص المقروء معا
تطلب المدرسة الطبة لتعبير مناقشتهم أمام الفصل	تقوم الطبة على التعبير
تعطي المدرسة الجزاء لحاصل الطبة	تناول الطبة الجزاء من المدرسة حسب حاصل التعلم الطبة
المدرسة تحتتم الدرس بالدعاء وتبلغ الموعدة عن الأخلاق وتلقي السلام إلى الطبة قبل خروج الفصل	يسمع الطبة الموعدة من المدرسة وتحتتم الدرس بالدعاء

حساب البيانات من أنشطة المدرسة والطبة عند إجراء عملية التعليم والتعلم بإستعمال القانون:

$$P = \frac{R}{T} X 100\%$$

البيان P: النسبة المؤية

R: مجموعة القيمة الحصوله عليها

T: النتيجة الكاملة

وتحدد المسند الأنشطة الطبة عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى خمسة أحوال :

81-100% = ممتاز

66-80% = جيد جدا

56-65% = جيد

41-55% = مقبول

0-40% = ناقص

قيمة أنشطة المدرسة عند إجراء عملية التعليم والتعلم، ما يلي:

$$P = \frac{R}{T} X 100\% = \frac{54}{58} X 100\% = 93,10\%$$

وبقيمة  $P = 10,93\%$  تدل أنها وقعت بين حد 81 - 100. بمعنى ممتاز. فيكون دلالة أن أنشطة المدرسة في عملية تعليم القراءة باستخدام طريقة *Learning Together* مطابقة بخطواته الصحيحة التي تلزم أن تهتم بها المدرسة عند عملية التعليم والتعلم.

قيمة أنشطة الطلبة عند إجراء عملية التعليم والتعلم، ما يلي:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\% = \frac{29}{32} \times 100\% = 90,62\%$$

وبقيمة  $P = 62,90\%$  تدل أنها وقعت بين حد 81 - 100. بمعنى ممتاز. فيكون دلالة أن أنشطة الطلبة في عملية تعليم القراءة باستخدام طريقة *Learning Together* مطابقة بخطواته الصحيحة التي تلزم أن تهتم بها الطلبة عند عملية التعليم والتعلم.

تحليل بيانات نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي

نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء الطلبة	نتيجة الإختبار القبلي	نتيجة الإختبار البعدي
1	أ.ف	40	65
2	أ.ض	70	85
3	أ.ن	50	85
4	أ.ح	40	70
5	أ.م	70	95
6	م.ج	60	90
7	د.م	40	60
8	ه.ك	60	80
9	ف.ن	50	70
10	غ.ر	60	80
11	ه.ل	45	65
12	ح.ر	50	75
13	ج.ش	75	100
14	م.خ	45	80



85	55	ل.ق	15
70	50	ن.ن	16
80	70	ن.ز	17
100	70	ن.ك	18
70	60	ن.أ	19
50	45	ن.خ	20
70	60	ن.ن.ج	21
75	60	ن.م.ف	22
60	50	ف.ر	23
85	60	ف.س	24
85	50	ش.ف	25
90	70	ش.ن	26
70	60	و.ز	27
75	65	و.ر	28
2165	1580	المجموع	
77,32	56,42	المعدل	

وتحليل هذه البيانات استخدمت القانون كما يلي:<sup>21</sup>

$$t = \frac{Md}{\frac{\sum x^2 d}{\sqrt{N(N-1)}}$$

البيانات :

Md = متوسط انحراف لاختبار القبلي والبعدي

$\sum x^2 d$  = عدد تربيعي من الإنحراف

N = عدد الأفراد العينة

<sup>21</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Pres, 2009), hal. 305-313.

نتائج الإختبار القبلي والبعدي

$X_d^2$	$X_a(d - md)$	Gain (d) الإختبار القبلي والبعدي	الإختبار البعدي	الإختبار القبلي	أسماء الطلبة	الرقم
16,86	4,10	25	65	40	أ.ف	1
34,72	-5,89	15	85	70	أ.ض	2
199,01	14,10	35	85	50	أ.ن	3
82,94	9,10	30	70	40	أ.ح	4
16,86	4,10	25	95	70	أ.م	5
82,94	9,10	30	90	60	ج.م	6
0,79	-0,89	20	60	40	د.م	7
0,79	-0,89	20	80	60	ه.ك	8
0,79	-0,89	20	70	50	ف.ن	9
0,79	-0,89	20	80	60	غ.ر	10
0,79	-0,89	20	65	45	ه.ل	11
4,10	4,10	25	75	50	ح.ر	12
4,10	4,10	25	100	75	ج.ش	13
199,01	14,10	35	80	45	خ.م	14
82,94	9,10	30	85	55	ل.ق	15
0,79	-0,89	20	70	50	ن.ن	16
118,65	-10,89	10	80	70	ن.ز	17
82,94	9,10	30	100	70	ن.ك	18
118,65	-10,89	10	70	60	ن.أ	19
252,58	-15,89	5	50	45	ن.خ	20

118,65	-10,89	10	70	60	ن.ن.ج	21
34,72	-5,89	15	75	60	ن.م.ف	22
118,65	-10,89	10	60	50	ف.ر	23
16,86	4,10	25	85	60	ف.س	24
199,01	14,10	35	85	50	ش.ف	25
0,79	-0,89	20	90	70	ش.ن	26
118,65	-10,89	10	70	60	و.ز	27
118,65	-10,89	10	75	65	و.ر	28
2052,67	4,2632	585	2165	1580		N= 28

قبل أن تحسب الباحثة النتيجة من الاختبار التائي. ينبغي لها أن تحسب المعدل أولاً. كما يلي:

$$\frac{\sum d}{N} = Md$$

$$\frac{585}{28} = Md$$

$$20,89 = Md$$

وبعد ذلك، تحسب الباحثة النتيجة من الاختبار التائي. ما يلي:

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}} \\
 &= \frac{2089}{\sqrt{\frac{2052}{28(28-1)}}} \\
 &= \frac{89,20}{\sqrt{\frac{2052}{28(27)}}} \\
 &= \frac{89,20}{\sqrt{2,71}} \\
 &= \frac{20,89}{1,64} = 12,73
 \end{aligned}$$

ومن الخطوات السابقة فحساب نتيجة الاختبار (الحساب التائي) 12,73 والأخيرة تحديد الدرجة الحرية (*Derajat Kebebasan*) بالقانون:

$$db = N - 1$$

$$db = 28 - 1$$

$$db = 27$$

وبعد حساب الدرجة الحرية db فتوجد النتيجة الجدول التائي على مستوى الدلالة (*signifikasi*) 5% وهو 05,2 وفي مستوى الدلالة (*signifikasi*) 2,77% وهو 2,77. إذا كان الحساب التائي أكبر من الجدول التائي أو النتيجة من الاختبار التائي (*t-test*) أكبر من النتيجة الجدول التائي (*t-tabel*). فهو مردود و  $H_0$  مقبول. وإذا كان الجدول التائي أكبر من الحساب التائي ( $t-test > t-tabel$ ) أو النتيجة من الاختبار التائي (*t-test*) أصغر من النتيجة من الجدول التائي (*t-tabel*). فهو  $H_0$  مقبول و  $H_a$  مردود.<sup>22</sup>

ومن القانون السابق توجد أن النتيجة من الاختبار التائي (*t-test*) وهو 12,73 والنتيجة الجدول التائي على مستوى الدلالة (*signifikasi*) 5% وهو 2,05 وفي مستوى الدلالة (*signifikasi*) 1% وهو 2,77 والنتيجة الاختبار التائي أكبر من النتيجة الجدول التائي (2,77)  $(12,73 < 05,2 >)$  الفرض الصفري ( $H_0$ ) مردود والفرض البديل ( $H_a$ ) مقبول

#### الخلاصة

ومن البيانات والمعلومات السابقة يمكن أن نلخص النتائج كما يلي :

- 1- إن استخدام طريقة *Learning Together* لترقية مهارة القراءة يكون فعالاً. لأن الطلبة ويرغبون ويتحمسون في استخدامها أثناء التعلم. وتكون هذه النتيجة بناء على الملاحظة عن طريق سرد قائمة الملاحظة المباشرة بقيمة % 93,10 للمعلم بمعنى ممتاز و % 90,62 للطلبة بمعنى ممتاز.
- 2- وإن استخدام طريقة *Learning Together* يرقى سيطرة الطلبة على مهارة القراءة. وهذا يبدو من نتيجة الإختبار القبلي والبعدي. حيث أن نتيجة الإختبار القبلي والبعدي مختلفة إذ يكون الفرض الصفري مردوداً والفرض البديل مقبولاً لأن نتيجة ت - الحساب أكبر من نتيجة - ت الجدول، وهي :  $(2,77 < 12,73 > 2,50)$
- 3- وإن استخدام طريقة *Learning Together* لترقية مهارة القراءة يكون إيجابياً من نتيجة ورقة الاستبانة بقيمة موافق بشدة % 61,42 و موافق % 38,57.

<sup>22</sup>Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, ( Jakarta: Rajawali Pers, 2009 ), hal 308.

## المراجع

### المراجع العربية

- سعید لافی، تعلیم اللغة المعاصرة :القاهرة : عالم الكتب، 2010
- محمود كامل الناقه ، أحمد طعيمة، رشدي، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها: إيسيسكو منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003
- أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها: دار المسلم : الطبعة الرابعة، 2010
- ترميدي نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقييم اللغة العربية للناطقين بغيرها : بندأتشيه، 2015
- صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية : الرياض : مكتبة العبيكان، 1316
- على سامي الخلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها :لبنان : المؤسسة الحديثة للكتاب، 2010
- فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والرؤية الإسلامية :القاهرة: عالم الكتب، 2010
- رشدي أحمد طعيمة والدكتور محمد السيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب، الطبعة الأولى، :القاهرة: دار الفكر العربي، 2010
- عبد الغفار محمد الشيزاوي وأصدقائهم، طريقة تدريس اللغة العربية :العين : دار الكتاب الجامعي، 2005
- نيف معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها : بيروت : لبنان، 1998
- رجاء محمود أبو علام، مدخل المناهج البحث التربوي: بيروت: مكتبة الفلاح، 1989
- لويس معلوف، المنجد باللغة والإعلام، الطبعة الثانية والعشرون، (بيروت : دار المشرق، 1976
- المراجع الأجنبية

Miftahul Huda, *Cooperative learning*, yogyakarta: cetakan V, 2013

Umi Mahmudah, Abdul Wahab Rosyid, *Active learning dalam pembelajaran bahasa arab* Malang : UIN Malang Press, 2008

The Liang Gie, *Cara Belajar yang efisien* Yogyakarta :pusat belajar ilmu berguna, 2002

### الإنترنت

<http://belajar-sabar-ikhlas.blogspot.co.id/2013/01/model-pembelajaran-learning-together.html> Rabu, 07 Desember 2016, pukul 20.30